



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het

product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(ES) El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.

(IT) Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.

Instruction manual Bedienungsanleitung Manuel d'utilisation Gebruiksaanwijzing

UK: Digital plug-in fan heater

DE: Digitaler elektrischer Heizlüfter

FR: Aérotherme numérique enfichable

NL: Digitale plug-inverwarming met ventilator



-This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.

-Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

-Ce produit ne convient que pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

-Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of incidenteel gebruik.

Model: RN1018HT

ITEM NO. 871125214527

[UK]
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: POTENTIAL ELECTRICAL HAZARD IF NOT ADHERED TO.

DO NOT COVER.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children aged 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be paid when children and vulnerable people are present.



: WARNING: DO NOT COVER



: Caution, hot surface. The surfaces can become very hot during use of the device.

1. This heater must be plugged into a 220-240 V, 5 amp (or more) circuit of its own. Do not plug anything else into the same circuit. If unsure whether your home meets this specification, consult a certified electrician prior to use. Risk of fire, overheating, malfunction, property damage, injury or even death may result if not adhered to!
2. Connect to a properly wall outlet only. Do not connect the heater to extension cords, surge protectors, timers or direct breakers, or an outlet with other appliances connected to the same outlet. The appliance shall not be used with cord extension sets, multiple socket outlets or adaptors. Risk of fire, overheating, malfunction, property damage, injury, or even death may result if not adhered to!
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use the handles (certain models) or wheels to move the heater.
4. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 0.9m from the front of the heater and keep them away from the sides and rear of the heater.

| Specificaties | |
|-------------------------|---|
| Nominale spanning | 220V-240V (50Hz-60Hz) |
| Energieverbruik | 350W |
| Afmetingen van apparaat | 11.20 cm (L) x 8.50 cm (W) x 18.10 cm (H) |
| Gewicht apparaat | 0.45 kg |

INFORMATIE OVER DE GARANTIE

De fabrikant/importeur verschaft een garantie in overeenstemming met de wetgeving van het woonland van de klant, voor een minimale periode van 1 jaar vanaf de datum waarop het apparaat wordt verkocht aan de eindgebruiker.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op materiaal- en fabricagefouten.

Reparaties onder garantie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend reparatiebedrijf. Als u een claim indient onder deze garantie, moet u de originele verkoopfactuur (met aankoopdatum) bijvoegen.

De garantie geldt niet in gevallen van:

- Normale slijtage en beschadiging
- Onjuist gebruik, bijvoorbeeld door overbelasting van het apparaat of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires
- Hardhandig gebruik, schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf
- Schade die wordt veroorzaakt door het niet volgen van de gebruiksaanwijzing, bijvoorbeeld aansluiting op een ongeschikte netspanning of niet-naleving van de installatie-instructies
- Gedeeltelijk of geheel gedemonteerde apparaten

| Typeaanduiding(en): RN1018HT | | | | | |
|---|---|---------|----------|--|----------|
| Artikel | Symbool | Waarde | Apparaat | Artikel | Apparaat |
| Warmteafgifte | Soort warmtetoevoer, alleen voor accumulatiekachels (één kiezen) | | | | |
| Nominale warmteafgifte | Pnom | 0.35 | kW | Handmatige warmteregeling, met geïntegreerde thermostaat | Nee |
| Minimale warmteafgifte (indicatief) | Pmin | 0.35 | kW | Handmatige warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur | Nee |
| Maximaal continu | Pmax, c | 0.35 | kW | Elektronische warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur | Nee |
| Extra stroomverbruik | | | | Ventilatorondersteunde warmteafgifte | Nee |
| Op nominale warmteafgifte | elmax | N/A | kW | Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (één kiezen) | |
| Op minimale warmteafgifte | elmin | N/A | kW | Eentraps-warmteafgifte en geen kamertemperatuurregeling | Nee |
| In stand-by modus | eISB | 0.00053 | kW | Twee of meer handmatige stappen, geen kamertemperatuurregeling | Nee |
| | | | | Met kamertemperatuurregeling door middel van mechanische thermostaat | Nee |
| | | | | Met elektronische kamertemperatuurregeling | Ja |
| | | | | Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer | Nee |
| | | | | Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer | Nee |
| Andere bedieningsopties (meerdere keuzes mogelijk) | | | | | |
| | | | | Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie | Nee |
| | | | | Kamertemperatuurregeling, met open raam-detectie | Nee |
| | | | | Met optie afstandsregeling | Nee |
| | | | | Met adaptieve start-regeling | Nee |
| | | | | Met werkingstijdbeperking | Ja |
| | | | | Met zwarte lamp-sensor | Nee |

Contactgegevens: Adriaanse Import & Export, Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven

5. Keep at least 0.9m from the appliance to the floor, furniture, curtains and other objects.
6. The position(s) of normal use should be plugged into the wall outlet.
7. Allow at least 0.9m of unobstructed space to the front, rear and floor of the heater to allow for maximum heat, air and ventilation flow.
8. Always plug heaters directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cable or relocatable power tap (outlet/power strip).
9. Do not unplug the heater when the unit is still ON, as the vent grill will be hot.
10. Shut off the heater and wait 10 minutes before unplugging from the wall socket.
11. Use the heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.
12. To disconnect the heater, first turn the power switch to the OFF position and then remove the plug from the wall outlet.
13. Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
14. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
15. WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater
16. Keep the guarantee, receipt of payment and these instructions handy for future use and reference.
17. After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.
18. If any damage is visible, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging within the reach of children. This appliance is not a children's toy; it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.
19. The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:
 - Never touch the appliance with wet or humid hands.
 - Do not leave the appliance exposed to the influence of weather conditions (rain, sunlight etc.).
 - Do not subject the appliance to rough handling.
20. In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.
21. Do not attempt to repair the appliance; rather, take it to a service centre approved by the manufacturer.

SAFETY FEATURES

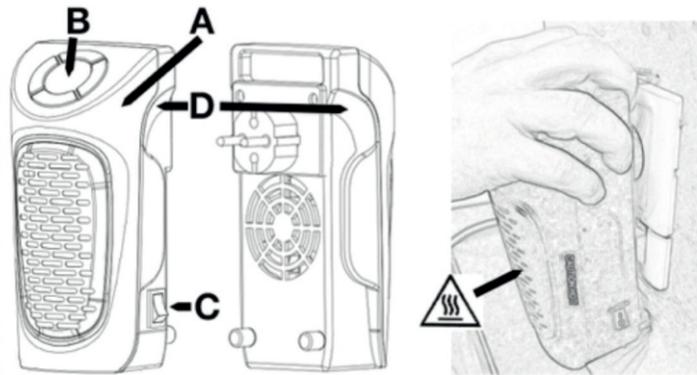
Tip-Over-Protection Switch

When you are using the heater in an upright position on a flat and stable surface, the tip-over-protection switch will remain on. If the heater is knocked over, the heater will stop functioning automatically. Only plug the heater directly into a wall socket.

Overheat-Protection System

The appliance is provided with a safety system that automatically cuts the power to the heater in the event of overheating. If this occurs, switch the appliance off, remove the plug from the power socket and wait for the appliance to cool down (about 10 minutes).

PRODUCT DIAGRAM



CAUTION, HOT SURFACES!

Do not touch the front of the appliance as the surfaces can become very hot during use!

For plugging in and unplugging the heater, refer to the above illustration.

| PART | DESCRIPTION |
|------|---|
| A | Plug-in heater |
| B | Control panel |
| C | Master power switch |
| D | Handle for plugging in and unplugging the heater at the wall socket |

CONTROL PANEL



| No. | NAME | DESCRIPTION |
|-----|-------------------------|---|
| 1 | Temperature-up button | Increase the set temperature |
| 2 | Digital display | Shows the set room temperature or timer value |
| 3 | Power button | Turn the heater on or off |
| 4 | Temperature-down button | Decrease the set temperature |
| 5 | Timer button | Engages the on/off timer function |

PROBLEEMEN OPLOSSEN

Als de kachel niet werkt, voer dan de volgende controles uit alvorens de kachel te laten repareren:

1. Controleer of de kachel is aangesloten op een stopcontact; en zo niet, de kachel aansluiten.
2. Controleer of de stroomtoevoer naar de hoofdzekering werkt.
3. Controleer of de aan-/uitschakelaar op de zijkant van het apparaat in de stand ON staat.
4. Controleer of de display foutcode E3 weergeeft. Dit is een normale functie die vereist is voor certificering. Sluit de kachel aan zodat hij rechtop staat.

OPMERKING: De kachel werkt niet indien de thermostaat lager is ingesteld dan de kamer-temperatuur. Om de kachel in werking te stellen, de ingestelde temperatuur verhogen.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. Om het apparaat aan te zetten, eerst de aan/uit-schakelaar (C) op de apparaat in de ON-stand zetten.

2. De kachel aan of uit zetten door de startknop op het bedieningspaneel in te drukken. Wanneer het apparaat niet wordt gevoed, stoppen de verwarmingselementen te werken. De ventilator blijft nog 60 seconden werken om restwarmte in de kachel te verspreiden. Dit is geen normale werking.

3. Stel de temperatuur in door te drukken op de pijltjes op het bedieningspaneel.

U kunt de temperatuur instellen op elke gewenste waarde tussen 15°C en 32°C. Nadat u de gewenste temperatuur hebt geselecteerd, blijft de kachel aan totdat de kamertemperatuur de op het digitale display getoonde temperatuur bereikt. De kachel zal afwisselend aan en uit gaan om de gewenste kamertemperatuur te behouden.

4. Als u de timer wilt instellen, schakelt u het apparaat in en drukt op de timerknop op het bedieningspaneel.

Opmerking: De uitschakelen-timerfunctie kan alleen worden ingesteld wanneer de kachel aanstaat. Druk de timerknop net zo vaak in tot u de gewenste waarde kunt selecteren binnen het bereik van 0 tot 12 uur (met stappen van 1 uur).

VERZORGING EN ONDERHOUD



WAARSCHUWING: Voordat u begint met het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, het apparaat uitschakelen met de aan-uitschakelaar op de achterkant, vervolgens de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat volledig laten afkoelen.

1. Om de kachel schoon te maken, de buitenkant afvegen met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig een zacht reinigingsmiddel. Veeg het apparaat na het schoonmaken met een zachte doek droog.

LET OP: Zorg dat er geen vloeistof in de kachel komt.

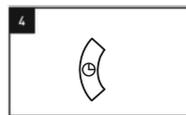
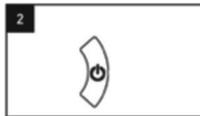
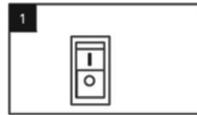
2. Gebruik geen alcohol, benzine, schuurmiddelen, meubelwas of ruwe borstels voor het reinigen van de kachel. Deze zouden het oppervlak van de kachel kunnen beschadigen of verslechteren.

3. Dompel de kachel niet onder in water.

4. Wacht tot het apparaat volledig droog is voordat u het verplaatst.

5. Als u de kachel een tijdje niet zult gebruiken, verwijder dan de batterijen uit de afstandsbediening en bewaar ze voor later gebruik.

6. Bewaar de kachel op een koele, droge plaats. Ter voorkoming van opeenhoping van stof en vuil de oorspronkelijke verpakking gebruiken om het apparaat weer in te pakken.



OPERATING INSTRUCTIONS

1. To turn the appliance on, first put the master power switch (C) on the appliance in the ON position.

2. Turn the heater on or off by pressing the power button on the control panel. Once the power is off, the heating elements will stop working. The fan will continue working for up to 60 seconds to disperse residual heat inside the heater. This is a normal function.

3. Set the temperature by pressing the arrows on the control panel. You can set the temperature to any value between 15°C and 32°C. Once you have chosen the desired temperature, the heater will remain on until the room temperature increases to the temperature shown on the digital display. The heater will cycle on and off to maintain the desired room temperature.

4. To set the timer, turn on the appliance and press the timer button on the control panel.

Note: The power-off-timer function can only be set when the heater is turned on. Press the timer button repeatedly to change the value within the range 0 to 12 hours (in 1-hour intervals).

CARE AND MAINTENANCE



WARNING: Before performing any maintenance task, turn off the appliance using the power switch on the rear, then unplug the appliance and allow it to cool completely.

1. To keep the heater clean, wipe the outer shell with a soft, damp cloth. Use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth.

CAUTION: DO NOT allow liquid to enter the heater.

2. DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish or rough brushes to clean the heater. They may cause damage to the surface of the heater or cause it to deteriorate.

3. DO NOT immerse the heater in water.

4. Wait until the unit is completely dry before using it.

5. If you will not be using the heater for a while, take the batteries out of the remote control and store them for future use.

6. Store the heater in a cool, dry location when it is not in use. To prevent build-up of dust and dirt, use the original packaging to repack the unit.

TROUBLESHOOTING

If the heater will not work, please check the following before seeking repair or servicing:

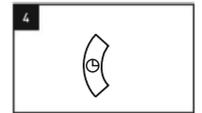
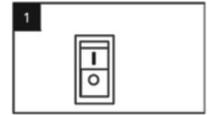
1. Check whether the heater is plugged into an electrical socket; if not, plug it in.

2. Check that the electricity supply to the main fuse is working.

3. Check that the main power switch on the side of the appliance is in the ON position.

4. Check whether the display is showing the E3 error code. This is a normal function, required for certification. Plug in the heater in upright position.

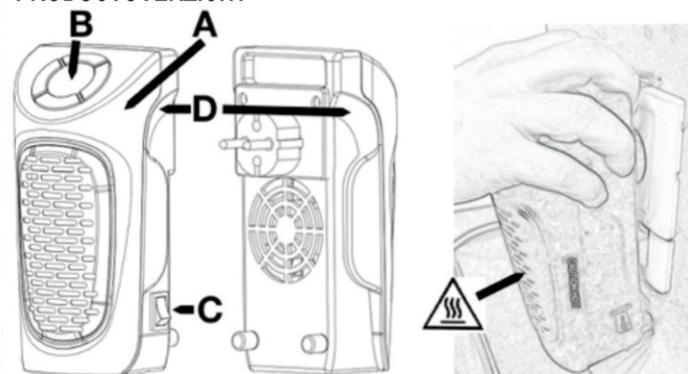
NOTE: The heater may not operate if the thermostat is set lower than the room temperature. To make it operate, raise the thermostat temperature setting.



| Model identifier(s): RN1018HT | | | | | |
|--|---------------------|---|------|--|------|
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit |
| Heat output | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) | | | |
| Nominal heat output | P _{nom} | 0.35 | kW | Manual heat charge control, with integrated thermostat | No |
| Minimum heat output (indicative) | P _{min} | 0.35 | kW | Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No |
| Maximum continuous | P _{max, c} | 0.35 | kW | Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No |
| Auxiliary electricity consumption | | | | Fan assisted heat output | No |
| At nominal heat output | e _{lmax} | N/A | kW | Type of heat output/room temperature control (select one) | |
| At minimum heat output | e _{lmin} | N/A | kW | Single stage heat output and no room temperature control | No |
| In standby mode | e _{lSB} | 0.00053 | kW | Two or more manual stages, no room temperature control | No |
| | | | | With mechanic thermostat room temperature control | No |
| | | | | With electronic room temperature control | Yes |
| | | | | Electronic room temperature control plus day timer | No |
| | | | | Electronic room temperature control plus week timer | No |
| | | | | Other control options (multiple selections possible) | |
| | | | | Room temperature control, with presence detection | No |
| | | | | Room temperature control, with open window detection | No |
| | | | | With distance control option | No |
| | | | | With adaptive start control | No |
| | | | | With working time limitation | Yes |
| | | | | With black bulb sensor | No |

Contact details: Adriaanse Import & Export, Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands

PRODUCTOVERZICHT



LET OP, HEET OPPERVLAK!

De voorkant van het apparaat niet aanraken, omdat het oppervlak tijdens gebruik erg heet kan worden! Voor het aansluiten op het stopcontact en weer uit het stopcontact halen van de kachel, zie de bovenstaande afbeelding.

| ONDERDEEL | BESCHRIJVING |
|-----------|---|
| A | Plug-in kachel |
| B | Bedieningspaneel |
| C | Aan/uit-schakelaar |
| D | Handgreep voor het aansluiten op en loskoppelen uit het stopcontact van de kachel |

BEDIENINGSPANEEL



| Nr. | NAAM | BESCHRIJVING |
|-----|-------------------------|---|
| 1 | Temperatuur-omhoog knop | De ingestelde temperatuur verhogen |
| 2 | Digitaal display | Toont de ingestelde kamertemperatuur of timerwaarde |
| 3 | Stroomknop | Om het product aan of uit te zetten |
| 4 | Temperatuur-omlaag knop | De ingestelde temperatuur verlagen |
| 5 | Timerknop | Schakelt de aan/uit timerfunctie in |

19. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten een aantal basisregels in acht worden genomen, namelijk:

- Raak het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan de invloed van weersomstandigheden (regen, zonlicht, enz.).
- Ga op een voorzichtige manier met het apparaat om.

20. In het geval van een storing of defect van het apparaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen.

21. Probeer niet om het apparaat te repareren, maar breng het naar een door de fabrikant erkend reparatiebedrijf.

VEILIGHEIDSKENMERKEN

Kantelbeveiliging

Wanneer u de kachel in verticale stand gebruikt op een vlakke en stabiele ondergrond, blijft de kantelbeveiliging ingeschakeld. Als de kachel wordt omgestoten, zal de kachel automatisch worden uitgeschakeld. Sluit de kachel alleen rechtstreeks aan op een stopcontact.

Systeem tegen oververhitting

Het apparaat wordt geleverd met een veiligheidssysteem dat in geval van oververhitting automatisch de voeding van de kachel onderbreekt. Als dit gebeurt, het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot het apparaat is afgekoeld (ongeveer 10 minuten).

| Specifications | |
|-------------------|---|
| Voltage Rating | 220V-240V (50Hz-60Hz) |
| Power Consumption | 350W |
| Unit Size | 11.20 cm (L) x 8.50 cm (W) x 18.10 cm (H) |
| Unit Weight | 0.45 kg |

WARRANTY INFORMATION

The manufacturer/importer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year, starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances

[DE]
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: MÖGLICHE STROMSCHLAGGEFAHR BEI NICHTBE-FOLGEN. NICHT ABDECKEN.

Bei Verwendung von elektrischen Geräten sind stets grundlegende Sicherheitsregeln zu befolgen, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen einschließlich der Folgenden zu minimieren:

- Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, falls diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fernhalten, außer diese werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur verwenden, sofern es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition angebracht bzw. installiert ist und sie eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen oder reinigen bzw. Wartungsarbeiten durchführen.

ACHTUNG – Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist gegeben, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.



: ACHTUNG: NICHT ABDECKEN



: Achtung, heiße Oberflächen. Die Oberflächen können bei Verwendung des Geräts äußerst heiß werden.

1. Dieses Heizgerät muss an einen eigenen Stromkreis mit 220–240 V, 5 A (oder mehr) angeschlossen werden. Stecken Sie keine anderen Geräte am gleichen Stromkreis an. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Haus diese Spezifikation erfüllt, wenden Sie sich vor der Verwendung an einen qualifizierten Elektriker. Feuer, Überhitzung, Fehlfunktion, Sachschäden, Verletzung oder sogar Tod können die Folge sein, wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden!

gebraucht mit Gruppen verlengsnoeren, meerdere stopcontacten of adapters. Niet-naleving kan leiden tot een risico van brand, oververhitting, storingen, schade aan eigendommen, letsel of zelfs de dood!

3. Deze kachel is heet tijdens gebruik. Om brandwonden te voorkomen, blote huid niet in contact laten komen met de hete oppervlakken. Gebruik de handgrepen (bepaalde modellen) of wielen om de kachel te verplaatsen.
4. Houd brandbare materialen, zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding, gordijnen op minimaal 0,9 m afstand van de voorkant van de kachel en houd ze uit de buurt van de zijkanten en achterkant van de kachel.
5. Houd een afstand van minimaal 0,9 m aan tussen het apparaat en de vloer, meubilair, gordijnen en andere objecten.
6. De plek(ken) met normaal gebruik moeten op de wandcontactdoos zijn aangesloten.
7. Laat ten minste 0,9 m vrije ruimte tussen de voorkant, achterkant en onderkant van de kachel voor maximale warmte-, lucht- en ventilatiestromen.
8. Sluit de kachels altijd rechtstreeks aan op een wandcontactdoos. Gebruik nooit een verlengsnoer of een verplaatsbare stroombron (contact-/stekkerdoos).
9. Haal de stekker van de kachel niet uit het stopcontact als het apparaat nog AAN is, want het ventilatierooster is heet.
10. Schakel de kachel uit en wacht 10 minuten voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
11. Gebruik de kachel uitsluitend volgens de beschrijving in deze handleiding. Elke ander, niet door de fabrikant aanbevolen, gebruik kan brand, elektrische schok of persoonlijk letsel veroorzaken.
12. Zet de stroomschakelaar om de kachel uit te schakelen eerst in de UIT-stand en verwijder daarna de stekker uit de wandcontactdoos.
13. Gebruik deze ventilatorkachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
14. De kachel mag niet recht onder een stopcontact staan.
15. WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, de kachel niet afdekken.
16. De garantie, het betaalbewijs en deze gebruikershandleiding bewaren voor toekomstig gebruik en raadpleging.
17. Na het verwijderen van de verpakking het apparaat controleren op eventuele tekenen van beschadiging.
18. Indien zichtbare schade aanwezig is, het apparaat niet gebruiken en contact opnemen met een erkend monteur. De delen van de verpakking uit de buurt van kinderen houden. Dit apparaat is geen kinderspeelgoed: het is een elektrisch apparaat en moet met de nodige voorzichtigheid worden behandeld.

[NL]

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING: POTENTIEEL GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK ALS DE VOORSCHRIFTEN NIET WORDEN NAGELEEFD. NIET AFDEKKEN.

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten altijd elementaire voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden om het risico op brand, elektrische schokken en letsel aan personen te beperken. Dit zijn onder andere de volgende maatregelen:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of licht onderhouden.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen aan-/uitlezen als het op de beoogde normale werkingsplek is gezet of geïnstalleerd en als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en reinigen en geen gebruikersonderhoud verrichten.

LET OP: sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Voorzichtigheid is vooral geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.



: WAARSCHUWING: NIET AFDEKKEN



: Opgelet, heet oppervlak. Het oppervlak kan erg heet worden tijdens gebruik van het apparaat.

1. Deze kachel moet worden aangesloten op een eigen stroomkring van 220-240 V, 5 amp. (of hoger). Sluit niets anders aan op dezelfde stroomkring. Als u twijfelt of uw huis voldoet aan deze specificatie, raadpleeg dan vóór gebruik een erkende electricien. Niet-naleving kan leiden tot een risico van brand, oververhitting, storingen, schade aan eigendommen, letsel of zelfs de dood!
2. Alleen aansluiten op een geschikte wandcontactdoos. Sluit de kachel niet aan op verlengsnoeren, spanningsbeschermers, tijd klokken of direct stroomonderbrekers, of een stopcontact waarop ook andere apparaten zijn aangesloten. Het apparaat mag niet worden

2. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Schließen Sie das Heizgerät nicht an Verlängerungskabel, Überspannungsschutzgeräte, Zeitschaltuhren oder Direktschalter oder an eine Steckdose mit anderen Geräten an, die an dieselbe Steckdose angeschlossen sind. Das Gerät darf nicht mit Verlängerungskabeln, Steckdosenleisten oder Adaptern verwendet werden. Feuer, Überhitzung, Fehlfunktion, Sachschäden, Verletzung oder sogar Tod können die Folge sein, wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden!
3. Das Heizgerät wird während des Gebrauchs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie die heißen Oberflächen nicht mit der nackten Haut. Verwenden Sie die Griffe (bestimmte Modelle) oder Räder, um das Heizgerät zu bewegen.
4. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 0,9 m von der Vorderseite des Heizgeräts entfernt und halten Sie diese Materialien von den Seiten und der Rückseite der Heizung fern.
5. Halten Sie einen Abstand von mindestens 0,9 m zwischen dem Gerät und dem Boden, Möbeln, Vorhängen und anderen Gegenständen ein.
6. Die Position(en) für den normalen Gebrauch sollten an die Steckdose angeschlossen werden.
7. Lassen Sie mindestens 0,9 m Platz vor, hinter und neben dem Heizgerät, um einen maximalen Wärme-, Luft- und Lüftungsfluss zu gewährleisten.
8. Stecken Sie das Heizgerät stets direkt in eine Steckdose. Verwenden Sie das Heizgerät keinesfalls mit einem Verlängerungskabel oder einem mobilen Stromanschluss (Stecker/Steckdosenleiste).
9. Stecken Sie das Heizgerät nicht aus, wenn das Gerät noch eingeschaltet ist, da das Lüftungsgitter heiß wird.
10. Schalten Sie das Heizgerät aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen.
11. Verwenden Sie das Heizgerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird nicht vom Hersteller empfohlen und kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
12. Um das Gerät auszustecken, schalten Sie den Ein/Aus-Schalter zuerst auf „OFF“ (AUS) und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
13. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
14. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
15. ACHTUNG: Um ein Überhitzen zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
16. Bewahren Sie die Garantie, den Zahlungsbeleg und diese Anleitung zur späteren Verwendung und zum Nachschlagen auf.
17. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen.
18. Falls Schäden erkennbar sind, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an ei-

nen qualifizierten Techniker. Lassen Sie keine Teile der Verpackung in Reichweite von Kindern. Dieses Gerät ist kein Spielzeug, sondern ein elektrisches Gerät und muss mit der notwendigen Vorsicht behandelt werden.

19. Die Verwendung von Elektrogeräten erfordert die Einhaltung einer Reihe von grundlegenden Regeln, unter anderem:

- Berühren Sie das Gerät keinesfalls mit nassen oder feuchten Händen.
- Lassen Sie das Gerät nicht dem Einfluss von Witterungseinflüssen (Regen, Sonnenlicht usw.) ausgesetzt.
- Setzen Sie das Gerät keiner groben Behandlung aus.

20. Bei einem Ausfall oder einer Fehlfunktion des Geräts ist dieses sofort auszustecken.

21. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, sondern bringen Sie es zu einer vom Hersteller zugelassenen Servicestelle.

SICHERHEITSMERKMALE

Umkippschutzschalter

Wenn Sie das Heizgerät in aufrechter Position auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwenden, bleibt der Umkippschutzschalter eingeschaltet. Falls das Heizgerät umgestoßen wird, stoppt die Heizfunktion automatisch. Stecken Sie das Heizgerät nur direkt in eine Steckdose.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das bei Überhitzung die Stromzufuhr zum Heizgerät automatisch unterbricht. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist (ca. 10 Minuten).

| Spécifications | |
|------------------------|---|
| Tension nominale | 220V-240V (50Hz-60Hz) |
| Consommation d'énergie | 350W |
| Taille de l'appareil | 11.20 cm (L) x 8.50 cm (W) x 18.10 cm (H) |
| Poids de l'appareil | 0.45 kg |

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Conformément à la législation du pays de résidence du client, le fabricant ou l'importateur offre une garantie minimum de 1 an, à partir de la date à laquelle l'appareil a été vendu à l'utilisateur final.

La garantie ne couvre que les défauts de matériel ou de fabrication.

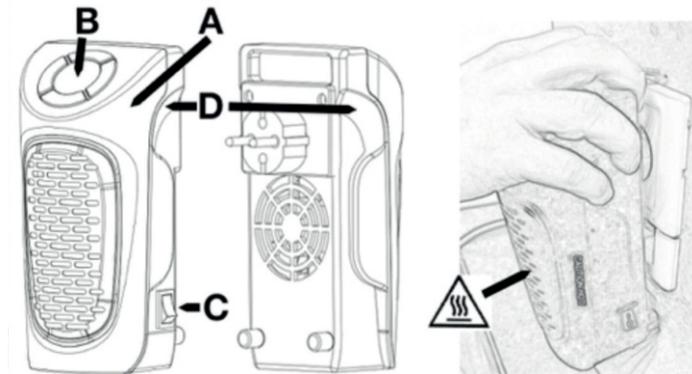
Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service autorisé. En cas de réclamation dans le cadre de la garantie, la facture d'origine (avec la date d'achat) doit être fournie.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Usure normale
- Utilisation incorrecte, p. ex., surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
- Utilisation de la force, dommages causés par des influences extérieures
- Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, p. ex., branchement à une alimentation secteur inadaptée ou non-respect des instructions d'installation
- Appareils partiellement ou totalement démontés

| Référénc(e)s du modèle : RN1018HT | | | | | |
|-----------------------------------|---|---------|-------|---|-------|
| Article | Symbole | Valeur | Unité | Article | Unité |
| Puissance thermique | Type d'apport thermique, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type) | | | | |
| Nominale | Pnom | 0.35 | kW | Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré | Non |
| Minimale (indicative) | Pmin | 0.35 | kW | Contrôle manuel de la charge thermique avec retour sur la température de la pièce et/ou extérieure | Non |
| Maximale continue | Pmax, c | 0.35 | kW | Contrôle électronique de la charge thermique avec retour sur la température de la pièce et/ou extérieure | Non |
| Électricité auxiliaire | | | | Puissance thermique assistée par ventilateur | Non |
| À puissance thermique nominale | elmax | N/A | kW | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce (sélectionner un seul type) | |
| À puissance thermique minimale | elmin | N/A | kW | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce | Non |
| En mode veille | eISB | 0.00053 | kW | Deux paliers manuels ou plus, pas de contrôle de la température | Non |
| | | | | Contrôle par thermostat mécanique de la température de la pièce | Non |
| | | | | Contrôle électronique de la température de la pièce | Oui |
| | | | | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier | Non |
| | | | | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire | Non |
| | | | | Autre options de contrôle (plusieurs choix possibles) | |
| | | | | Contrôle de la température de la pièce avec détecteur de présence | Non |
| | | | | Contrôle de la température de la pièce avec détecteur de fenêtre ouverte | Non |
| | | | | Option de contrôle à distance | Non |
| | | | | Contrôle adaptatif de l'activation | Non |
| | | | | Limitation de la durée d'activation | Oui |
| | | | | Capteur à globe noir | Non |

DIAGRAMM DES GERÄTS



ACHTUNG, HEISSE OBERFLÄCHEN!

Die Vorderseite des Geräts nicht berühren, da die Oberflächen während des Gebrauchs äußerst heiß werden können! Zum Ein- und Ausstecken des Heizgeräts siehe obige Abbildung.

| TEIL | BESCHREIBUNG |
|------|--|
| A | Elektrisches Heizgerät |
| B | Bedienfeld |
| C | Hauptschalter |
| D | Griff zum Ein- und Ausstecken des Heizgeräts |

BEDIENFELD



| No. | NAME | BESCHREIBUNG |
|-----|-----------------------------|---|
| 1 | Taste Temperatur erhöhen | Eingestellte Temperatur erhöhen |
| 2 | Digitales Display | Zeigt die eingestellte Raumtemperatur oder den Timer an |
| 3 | Hauptschalter | Heizgerät ein- oder ausschalten |
| 4 | Taste Temperatur verringern | Eingestellte Temperatur verringern |
| 5 | Timer-Taste | Aktiviert/Deaktiviert die Timer-Funktion |

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

1. Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie zunächst den Hauptschalter (C) des Geräts auf ON (Ein).

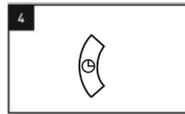
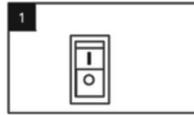
2. Schalten Sie das Heizgerät ein und aus, indem Sie die Ein/Aus-Taste auf dem Bedienfeld drücken. Nach dem Ausschalten der Stromversorgung hören die Heizelemente auf zu heizen. Der Lüfter läuft bis zu 60 Sekunden weiter, um die Restwärme im Inneren des Heizgeräts zu verteilen. Dies ist normal.

3. Stellen Sie die Temperatur ein, indem Sie die Pfeile auf dem Bedienfeld drücken.

Sie können die Temperatur auf einen beliebigen Wert zwischen 15 und 32 °C einstellen. Nachdem Sie die gewünschte Temperatur gewählt haben, bleibt das Heizgerät eingeschaltet, bis die Raumtemperatur die auf der Digitalanzeige angezeigte Temperatur erreicht. Das Heizgerät schaltet sich dann ein und aus, um die gewünschte Raumtemperatur zu halten.

4. Um den Timer einzustellen, schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Timer-Taste auf dem Bedienfeld.

Hinweis: Die Ausschaltfunktion kann nur bei eingeschaltetem Heizgerät eingestellt werden. Drücken Sie die Timer-Taste wiederholt, um den Wert in 1-Stunden-Schritten im Bereich von 0 bis 12 Stunden einzustellen.



PFLEGE UND WARTUNG



ACHTUNG: Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter auf der Rückseite aus, ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

1. Um das Heizgerät sauber zu halten, wischen Sie die Außenhülle mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, sofern notwendig. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

ACHTUNG: Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Heizgerät eindringen.

2. Verwenden Sie KEINESFALLS Alkohol, Benzin, Schleifmittel, Möbelpolitur oder raue Bürsten zur Reinigung des Heizgeräts. Sie können die Oberfläche des Heizgeräts beschädigen.

3. Tauchen Sie das Gerät KEINESFALLS IN WASSER.

4. Warten Sie, bis das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es verwenden.

5. Wenn Sie das Heizgerät für eine Weile nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

6. Bewahren Sie das Heizgerät stets an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Um die Ansammlung von Staub und Schmutz zu vermeiden, verwenden Sie zur Aufbewahrung des Geräts die Originalverpackung.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

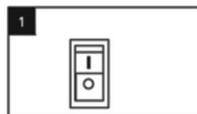
Si le radiateur ne fonctionne pas, veuillez vérifier les éléments suivants avant de chercher à le faire réparer :

1. Vérifiez si le radiateur est branché à une prise électrique. Si ce n'est pas le cas, branchez-le.
2. Vérifiez que l'alimentation électrique du fusible principal fonctionne.
3. Vérifiez que le bouton d'alimentation principal sur le côté de l'appareil est en position Marche.
4. Vérifiez si l'écran affiche le code d'erreur E3. Il s'agit d'une fonction normale, exigée pour la certification. Branchez le radiateur en position verticale.

REMARQUE : Le radiateur peut ne pas fonctionner si la température ambiante est supérieure au réglage du thermostat. Pour qu'il fonctionne, augmentez la température du thermostat.

MODE D'EMPLOI

1. Pour allumer l'appareil, placez d'abord le bouton d'alimentation principal (C) sur la position Marche.



2. Allumez ou éteignez le radiateur en appuyant sur le bouton d'alimentation du pavé de commande. Une fois l'alimentation coupée, les éléments de chauffage arrêtent de fonctionner. Le ventilateur continue de tourner pendant 60 secondes maximum afin de disperser la chaleur restant à l'intérieur du radiateur. Il s'agit du fonctionnement normal.



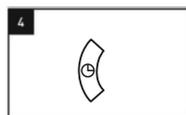
3. Réglez la température en appuyant sur les flèches du pavé de commande.

Vous pouvez régler la température entre 15°C et 32°C. Lorsque vous avez choisi la température désirée, le radiateur reste allumé jusqu'à ce que la température de la pièce atteigne la température affichée sur l'écran numérique. Le radiateur s'allume puis s'éteint pour maintenir la température désirée.



4. Pour régler la minuterie, allumez l'appareil et appuyez sur le bouton de la minuterie sur le pavé de commande.

Remarque : La fonction de minuterie de mise hors tension ne peut être définie que si le radiateur est allumé. Appuyez sur le bouton de la minuterie à plusieurs reprises pour changer la valeur comprise entre 0 et 12 heures (1 h d'intervalle).



ENTRETIEN ET MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer toute tâche de maintenance, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière, puis débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.

1. Pour que le radiateur reste propre, essuyez le revêtement externe à l'aide d'un chiffon doux humide. Utilisez un détergent doux si nécessaire. Après le nettoyage, séchez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

PRUDENCE : NE laissez PAS de liquide pénétrer dans le radiateur.

2. N'utilisez PAS d'alcool, d'essence, de poudres abrasives, de cire pour meubles ou de brosses rugueuses pour nettoyer le radiateur. Cela peut endommager la surface de l'appareil ou le détériorer.

3. N'immergez PAS l'appareil dans l'eau.

4. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.

5. Si vous n'utilisez pas le radiateur pendant un moment, enlevez les piles de la télécommande et stockez-les pour une utilisation ultérieure.

6. Stockez le radiateur dans un endroit frais et sec lorsque vous ne l'utilisez pas. Pour éviter que la poussière et la saleté s'accumulent, utilisez l'emballage d'origine pour ranger l'appareil.

FEHLERSUCHE

Wenn das Heizgerät nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie eine Reparatur oder Wartung durchführen:

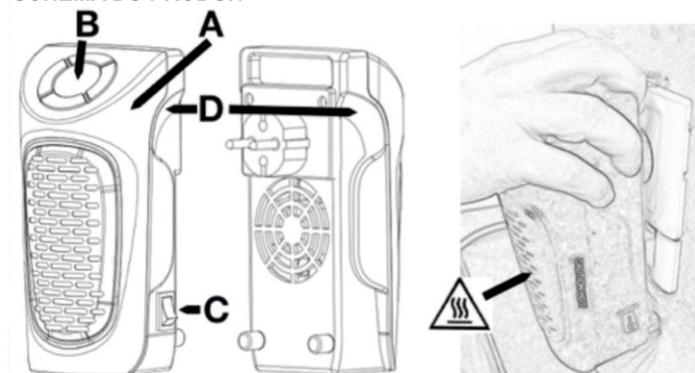
1. Überprüfen Sie, ob das Heizgerät an eine Steckdose angeschlossen ist. Wenn nicht, schließen Sie es an.
2. Überprüfen Sie, ob die Hauptsicherung mit Strom versorgt wird.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich der Hauptschalter an der Seite des Geräts in der Position ON (Ein) befindet.
4. Überprüfen Sie, ob auf dem Display der Fehlercode „E3“ angezeigt wird. Dies ist eine normale Funktion, die für die Zertifizierung erforderlich ist. Schließen Sie das Heizgerät so an, dass es senkrecht steht.

HINWEISE: Das Heizgerät kann nicht betrieben werden, wenn der Thermostat niedriger als die Raumtemperatur eingestellt ist. Um den Betrieb zu ermöglichen, erhöhen Sie die Temperatureinstellung des Thermostat.

| Modellbezeichnung: RN1018HT | | | | | |
|------------------------------------|---|---------|---------|---|---------|
| Element | Symbol | Wert | Einheit | Element | Einheit |
| Wärmeleistung | Art der Wärmezufuhr – für elektrische Heizgeräte (eine Option auswählen) | | | | |
| Nennwärmeleistung | Pnom | 0.35 | kW | Manuelle Steuerung der Wärmeleistung, mit integriertem Thermostat | Nein |
| Minimale Wärmeleistung (Richtwert) | Pmin | 0.35 | kW | Manuelle Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur | Nein |
| Maximale Dauerleistung | Pmax, c | 0.35 | kW | Elektronische Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur | Nein |
| Weiterer Stromverbrauch | | | | Lüfterunterstützte Wärmeabgabe | Nein |
| Bei Nennwärmeleistung | elmax | N/A | kW | Art der Steuerung von Wärmeleistung/Raumtemperatur (eine Option auswählen) | |
| Bei minimaler Wärmeleistung | elmin | N/A | kW | Einstufige Heizleistung ohne Regelung der Raumtemperatur | Nein |
| Im Standby-Modus | elSB | 0.00053 | kW | Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Regelung der Raumtemperatur | Nein |
| | | | | Mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung | Nein |
| | | | | Mit elektronischer Regelung der Raumtemperatur | Ja |
| | | | | Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Tages-Timer | Nein |
| | | | | Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Wochen-Timer | Nein |
| | | | | Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich) | |
| | | | | Regelung der Raumtemperatur mit Anwesenheitserkennung | Nein |
| | | | | Regelung der Raumtemperatur mit Fenster-Offen-Erkennung | Nein |
| | | | | Mit Distanzregeloption | Nein |
| | | | | Mit adaptiver Startregelung | Nein |
| | | | | Mit Betriebszeitbegrenzung | Ja |
| | | | | Mit Raumtemperatursensor | Nein |

Kontaktdaten: Adriaanse Import & Export, Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, Niederlande

SCHÉMA DU PRODUIT



ATTENTION, SURFACES CHAUDES !

Ne touchez pas l'avant de l'appareil, car les surfaces peuvent devenir très chaudes lors de l'utilisation. Pour brancher et débrancher l'appareil, veuillez vous référer à l'illustration ci-dessus.

| PIÈCE | DESCRIPTION |
|-------|---|
| A | Radiateur électrique |
| B | Pavé de commande |
| C | Bouton d'alimentation principal |
| D | Poignées permettant de brancher le radiateur à la prise et de le débrancher |

PAVÉ DE COMMANDE



| No. | NOM | DESCRIPTION |
|-----|---|--|
| 1 | Bouton d'augmentation de la température | Augmenter la température réglée |
| 2 | Écran numérique | Afficher la température réglée ou la valeur de minuterie |
| 3 | Bouton d'alimentation | Allumer ou éteindre le radiateur |
| 4 | Bouton de réduction de la température | Diminuer la température réglée |
| 5 | Bouton de la minuterie | Activer la fonction de minuterie |

20. En cas de panne ou de dysfonctionnement de l'appareil, débranchez-le immédiatement.

21. N'essayez pas de réparer l'appareil. Apportez-le à un centre de service approuvé par le fabricant.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Interrupteur de protection en cas de renversement

Lorsque vous utilisez le radiateur en position verticale sur une surface stable et plane, l'interrupteur de protection en cas de renversement demeure actif. Si le radiateur est renversé, il s'arrête de fonctionner immédiatement. Branchez le radiateur directement sur une prise murale.

Système de protection anti-surchauffe

L'appareil est fourni avec un système de sécurité qui coupe l'alimentation du radiateur en cas de surchauffe. Si cela arrive, éteignez l'appareil, débranchez la prise et attendez que l'appareil refroidisse (10 minutes environ).

| Technische Daten | |
|-------------------|---|
| Nennspannung | 220V-240V (50Hz-60Hz) |
| Leistungsaufnahme | 350W |
| Abmessungen | 11.20 cm (L) x 8.50 cm (W) x 18.10 cm (H) |
| Gewicht | 0.45 kg |

GARANTIEINFORMATIONEN

Der Hersteller/Importeur gewährt eine Garantie nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Kunde seinen Wohnsitz hat, mit einer Frist von mindestens einem Jahr ab dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wird.

Die Garantie gilt nur für Mängel bei Material oder Verarbeitung.

Garantiereparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Bei Inanspruchnahme der Garantie muss die Quittung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.

Die Garantie schließt folgende Fälle aus:

- Normalen Verschleiß
- Fehlerhafte Verwendung, z. B. Überlastung des Geräts, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
- Anwendung von Gewalt, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, z. B. Anschluss an eine ungeeignete Netzspannung oder Nichteinhaltung der Installationsanweisungen
- Teilweise oder vollständig zerlegte Geräte

[FR]
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT : RISQUE ÉLECTRIQUE POTENTIEL EN CAS DE NON-RESPECT.
NE PAS COUVRIR.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et/ou de blessures aux personnes, y compris ce qui suit :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les risques.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec cet appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas allumer/éteindre l'appareil sauf s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et si l'enfant est surveillé ou a reçu des consignes concernant son utilisation en toute sécurité et s'il comprend les dangers qu'il présente. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer l'entretien réservé à l'utilisateur.

ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être exercée en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.



AVERTISSEMENT : NE PAS COUVRIR



Attention, surface chaude. Les surfaces peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation de l'appareil.

1. Ce radiateur doit être branché à un circuit propre de 220 à 240 V et de 5 ampères (ou plus). Ne branchez aucun autre appareil sur le même circuit. Si pas certain que votre maison répond à cette spécification, demandez l'avis d'un électricien certifié avant de l'utiliser. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques d'incendie, de surchauffe, de dysfonctionnement, de dommages matériels, de blessures ou même de mort !
2. Ne branchez l'appareil qu'à une prise murale appropriée. Ne branchez pas l'appareil de chauffage à rallonge électrique, à un parasurtenseur, à une minuterie ou à un disjoncteur direct ou à une prise avec d'autres appareils branchés sur la même prise. L'appareil ne doit pas être

utilisé avec des rallonges électriques, des prises de courant multiples ou des adaptateurs. Le non-respect de cette règle peut provoquer des incendies, des surchauffes, des dysfonctionnements, des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

3. Ce radiateur devient très chaud pendant son utilisation. Pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes. Utilisez les poignées (sur certains modèles) ou les roulettes pour déplacer le radiateur.
4. Gardez les matériaux combustibles, tels que les meubles, les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à 0,9 m (minimum) de l'avant de l'appareil de chauffage et éloignez-les des côtés et de l'arrière de l'appareil.
5. Conservez une distance d'au moins 0,9 m entre l'appareil et le sol, les meubles, les rideaux et autres objets.
6. Un branchement dans la prise murale est une position d'utilisation normale.
7. Laissez au moins 0,9 m d'espace libre à l'avant, à l'arrière et au bas de l'appareil de chauffage pour permettre un flux optimal de chaleur, d'air et de ventilation.
8. Branchez toujours les appareils de chauffage directement à une prise murale. N'utilisez jamais avec un câble de rallonge ou une prise de courant amovible (prise de courant / bloc multiprises).
9. Ne débranchez pas le chauffage si l'appareil est toujours allumé, car la grille d'aération sera chaude.
10. Éteignez le chauffage et attendez 10 minutes avant de le débrancher de la prise murale.
11. Utilisez le radiateur uniquement selon les indications de ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer des incendies, des décharges électriques ou des blessures.
12. Pour débrancher le chauffage, mettez d'abord l'interrupteur d'alimentation en position OFF, puis retirez la fiche de la prise murale.
13. N'utilisez pas ce radiateur soufflant à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
14. Le chauffage ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant.
15. AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque de surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
16. Conservez la garantie, votre reçu ainsi que ces instructions pour une utilisation ultérieure et pour référence.
17. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.
18. Si des dommages sont visibles, ne l'utilisez pas et contactez un technicien qualifié. Ne laissez pas des éléments de l'emballage à la portée des enfants. Cet appareil n'est pas un jouet ; c'est un appareil électrique et il doit être traité avec toutes les précautions nécessaires.
19. L'utilisation d'un appareil électrique implique certaines règles de bases, à savoir :
 - Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
 - N'exposez pas l'appareil à l'influence des conditions météorologiques (pluie, soleil, etc.) ;
 - Ne manipulez pas l'appareil de façon brutale.